

Benvenuti!

Le prime notizie relative all'esistenza della chiesa di san Giorgio a Nebbiuno risalgono al 1380; tuttavia, alcuni atti basso medievali successivi attestano l'antica presenza della venerazione di san Giorgio nel paese.

È quasi certo che una **preesistente edicola** dedicata al santo (presumibilmente risalente all'epoca tardo feudale precedente all'anno 1000) sia stata l'origine culturale promotrice dell'edificazione della chiesa nel XIV secolo.

Welcome!

The earliest records of the existence of the church of San Giorgio in Nebbiuno date back to 1380; however, later late medieval deeds attest to the ancient presence of the veneration of St George in the village.

It is almost certain that a **pre-existing aedicule** dedicated to the saint (presumably dating back to the late feudal period before 1000) was the cultic origin that promoted the building of the church in the 14th century.



Unità Pastorale Missionaria
del Vergante
www.upmvergante.it



NEBBIUNO (NOVARA)

Chiesa di S. Giorgio



L'edificio

L'erezione a parrocchiale della chiesa di san Giorgio risale ai **primi anni Ottanta del XVI secolo**, presumibilmente al 1580-1581. Gran parte della documentazione antica relativa alla fabbriceria della chiesa di san Giorgio è lacunosa o compilata solo parzialmente. Tuttavia, è visibile un'intensa attività della veneranda fabbriceria durante il XVI, il XVII e il XVIII secolo, periodo cui risalgono sia gli interventi strutturali di ampliamento dell'originale edificio basso medievale, sia operazioni di decoro e arredo nelle suppellettili, negli altari laterali e nel complesso dell'altar maggiore.

The erection of the church of St George as a parish church dates back to the **early 1580s**, presumably 1580-1581. A large part of the ancient documentation on its vestry is incomplete or only partially compiled. However, an intense activity of the venerable vestry is visible during the 16th, 17th and 18th centuries, a period in which structural work was carried out to extend the original late medieval building, as well

Al 1705 risalgono le prime **reliquie** radunate per la venerazione pubblica. Nel 1729 l'antico edificio venne aperto sui lati e furono ricavate le due **ali laterali**, con relative volte; furono eretti gli altari di santa Maria Maddalena (oggi del Divin Crocifisso) e di san Giovanni Battista (oggi della Madonna).

L'**altar maggiore**, in marmi fiammati policromi, venne realizzato nel 1780 da Gabriele Longo, marmorino di Viggiù. Il **pulpito** venne realizzato alla fine del XVIII secolo. La **facciata** esterna, in stile neoclassico, fu poi realizzata nell'Ottocento, sovrapponendosi alla struttura in pietra e laterizi di epoca barocca. Nel 1933, infine, venne ricavato il **piazzale** antistante, abbattendo la vecchia casa parrocchiale.

as decoration and furnishing of the side altars and the high altar complex.

The first **relics** gathered for veneration date back to 1705. In 1729, the old building was enlarged on the sides and the two side wings with their vaults were built; the altars of St Mary Magdalene (currently of the Divine Crucifix) and St John the Baptist (currently of the Madonna) were erected.

San Giorgio

San Giorgio, il cui sepolcro è a Lidda (Lod), in Israele, venne onorato almeno dal IV secolo come **martire** di Cristo in ogni parte della Chiesa. La tradizione popolare lo raffigura come il **cavaliere** che affronta il **drago**, simbolo della fede intrepida che trionfa sulla forza del maligno.

Pochi santi possono vantare un culto così diffuso e tanta venerazione popolare quanto san Giorgio. Lo testimoniano le innumerevoli chiese a lui dedicate e i tanti paesi e regioni del mondo di cui è patrono. La sua memoria è celebrata il 23 aprile.

The **high altar**, in polychrome flamed marble, was made in 1780 by Gabriele Longo, a marble worker from Viggiù. The **pulpit** was made at the end of the 18th century. The external **façade**, in neoclassical style, was built in the 19th century, overlapping the stone and brick structure of the Baroque period. In 1933, the **parvise** in front of the church was created by demolishing the old parish house.